



PRO
POWERS YOUR PERFORMANCE

www.pro-bikegear.com

Tempo Installation Instructions [UK]

IMPORTANT

This product must be used only in the cycling applications for which it was designed. Using this product in cycling applications other than those for which it was designed is dangerous and could result in injury. Any such misuse will also mean that the product will not be covered by the PRO Warranty. The cycling applications of PRO products are divided into the following categories: Trekking, Road Racing, Cyclo-Cross, Track, MTB, Downhill, Freeride and BMX. If you have any questions, or you are unsure about whether the cycling applications of this PRO product comply with your intended use, please contact your local PRO dealer, PRO distributor and/or our website www.pro-bikegear.com.

General:

These installation instructions apply to all PRO Tempo aerobars. Please read these instructions thoroughly before installation. For safe use and compliance with warranty policy, proper installation accordance to these instructions is required.

Preparations:

Always follow the handlebar manufacturer's instructions carefully.

Tools required:

- Allen wrench
- PRO Torque wrench, PR100340 (strongly recommended), or else Allen wrench.
- Grease
- Sandpaper

Note: If you don't have the required tools available, or you don't know how to use them properly, please ask your local PRO dealer to install the handlebar-stem combination according to these instructions.

Installation Tempo Aerobar:

- Check clamps for sharp edges. Remove them with the sandpaper.
- Grease all threaded holes before assembly.
- Use the alloy shims for Ø26mm handlebars, leave them out for Ø31.8mm handlebars.
- Install both clamps by tightening the four bolts (see figure 1). Use the Allen wrench to apply bolts. Use the torque wrench to tighten bolts up to a max tightening torque of 8Nm. Note that the angle and position of the bar and herewith the rider position can be modified.

Installation Tempo armrest-supports:

Place the armrest-supports on top of the clamps as shown in figure 2. Use the two bolts to assemble the supports, use a max. tightening torque of 8Nm.

Installation Tempo armrests:

- Grease the treaded holes on the Tempo armrest-supports.
- Place the two armrests on the supports and assemble them with 2 bolts with max tightening torque of 4,5 Nm. (1 bolt each side, see figure 3). Note that the armrests and herewith the rider position can be modified by "choosing" the various holes from both the support and armrests.

Installation Tempo armpads:

- The armpads can be installed by using the Velcro. (see figure 4)

Warnings:

- If above mentioned installation guidelines are not followed, serious injuries could occur.
- If after a crash or other impact the aerobar combination is damaged (bends, cracks, scrapes or hairline fractures) always replace it and all adjoining parts.
- Do not grease the clamping area's as this may cause the combination to slip while riding.
- Never apply a higher torque than recommended.

Info:

For more information, please contact your local dealer, or look at www.pro-bikegear.com

Instrucciones de instalación de la aerobarra Tempo [ES]

IMPORTANTE

Este producto debe ser utilizado exclusivamente en las modalidades ciclistas para las que fue diseñado. La utilización de este producto en modalidades ciclistas diferentes a aquellas para las que fue diseñado resulta peligrosa y podría ocasionar lesiones. Todo mal uso supondrá también la pérdida de cobertura de la garantía PRO en el producto. Las modalidades ciclistas de los productos PRO están divididas en las siguientes categorías: trekking, carreras, ciclo-cross, pista, MTB, downhill, freeride y BMX. Si tuviera cualquier duda o desconociera si el uso de este producto PRO es apropiado para la modalidad a la que desea destinarlo, consulte a su comercial PRO local, distribuidor PRO o visite nuestra página Web en www.pro-bikegear.com.

General:

Estas instrucciones de instalación son aplicables a todas las aerobarras Tempo PRO. Sírvase leer atentamente estas instrucciones antes de iniciar la instalación. Para garantizar un uso seguro y el cumplimiento de la política de garantía, es necesario llevar a cabo la instalación en conformidad con estas instrucciones.

Preparación:

Lea siempre atentamente las instrucciones del fabricante del manillar.

Herramientas necesarias:

- Llave Allen
- Llave dinamométrica PRO, PR100340 (firmemente recomendada), o bien una llave Allen.
- Grasa
- Papel de lija

Nota: si no dispone de las herramientas necesarias, o desconoce su uso correcto, solicite a su distribuidor local de PRO la instalación de la combinación manillar-potencia conforme a estas instrucciones.

Instalación de la aerobarra Tempo:

- Revise las abrazaderas en busca de aristas afiladas. Elimínelas con ayuda del papel de lija.
- Aplique grasa a todos los orificios roscados antes de iniciar el montaje.
- Utilice los adaptadores de aleación para manillares de Ø26 mm, pero no los emplee en manillares de Ø31,8 mm.
- Instale ambas abrazaderas mediante el apriete de los cuatro pernos (véase la figura 1). Utilice la llave Allen para colocar los pernos. Utilice la llave dinamométrica para apretar los pernos hasta un par de apriete máximo de 8 Nm. Tenga en cuenta que es posible modificar el ángulo y la posición de la barra y, por lo tanto, la posición del ciclista.

Instalación de los soportes de reposabrazos Tempo:

Coloque los soportes de los reposabrazos sobre las abrazaderas, como ilustra la figura 2. Utilice ambos pernos para montar los soportes, empleando un par de apriete máximo de 8 Nm.

Instalación de reposabrazos Tempo:

- Aplique grasa en los orificios roscados de los soportes de reposabrazos Tempo.
- Coloque ambos reposabrazos sobre los correspondientes soportes y proceda a su montaje empleando 2 pernos con un par de apriete máximo de 4,5 Nm. (1 perno en cada lado; véase la figura 3). Tenga en cuenta que es posible modificar los reposabrazos, y por lo tanto la posición del ciclista, mediante la "selección" de distintos orificios tanto del soporte como de los reposabrazos.

Instalación de los apoyabrazos Tempo:

- Los apoyabrazos pueden ser instalados mediante el uso de Velcro. (Véase la figura 4).

Advertencias:

- El no cumplimiento de las pautas de instalación aquí detalladas podría ocasionar lesiones graves.
- Si, tras una caída u otro tipo de impacto, la aerobarra resultara dañada (dobles, grietas, arañazos o fracturas finas) sustituya siempre ésta y todas las piezas adyacentes.
- No aplique grasa en el área de fijación y apriete, ya que esto puede provocar el deslizamiento de la combinación durante el uso de la bicicleta.
- Nunca aplique un par de apriete superior al recomendado.

Información:

Para obtener más información, sírvase entrar en contacto con su distribuidor local, o visite www.pro-bikegear.com

Instruções de Instalação Tempo [PT]

IMPORTANTE

Este produto deve ser utilizado exclusivamente nas aplicações de ciclismo para as quais foi concebido. A sua utilização em aplicações que não aquelas para as quais foi concebido é perigosa e poderá provocar lesões. Qualquer utilização incorrecta significa, igualmente, que o produto deixará de estar coberto pela Garantia PRO. As aplicações de ciclismo dos produtos PRO dividem-se nas seguintes categorias: Trekking, Estrada, Cyclo-Cross, Pista, BTT, Downhill, Freeride e BMX. Em caso de dúvida, ou se não tem a certeza de que as aplicações de ciclismo para este produto PRO estão de acordo com a utilização que lhes pretende dar, contacte o seu fornecedor local PRO, o distribuidor PRO e/ou visite o nosso Web site em www.pro-bikegear.com.

Generalidades:

Estas instruções de instalação são aplicáveis para todos os guias aerodinâmicos PRO Tempo. Favor leia estas instruções bem antes de efectuar a instalação. Para assegurar-se do uso seguro e

conformidade com a garantia, é necessário que a instalação seja bem feita e de acordo com essas instruções.

Preparações:

Siga sempre cuidadosamente as instruções do fabricante do guiador.

Ferramentas necessárias:

- Chave hexagonal
- Chave dinamométrica PRO, PR100340 (fortemente aconselhado), ou mesmo uma chave hexagonal.
- Massa lubrificante
- Lixa

Observação: Se não tiver as ferramentas necessárias à mão ou se não souber utilizá-las adequadamente, favor peça ao seu agente local PRO para instalar a combinação guiador/avanço de acordo com essas instruções.

Instalação do Guiador Aerodinâmico Tempo:

- Verifique os grampos quanto a arestas afiadas. Retire as rebarbas com lixa.
- Lubrifique todas as roscas antes da montagem.
- Utilize os calços em liga para os guiaadores de Ø 26 mm, não os coloque para os guiaadores de Ø 31,8 mm.
- Instale ambos os grampos apertando os quatro parafusos (ver a figura 1). Use a chave hexagonal para aplicar os parafusos. Use a chave dinamométrica para apertar os parafusos com um binário de aperto máximo de 8 Nm. Note que o ângulo e posição do guiador e, portanto, da posição do ciclista podem ser modificados.

Instalação de suportes apoio de braço Tempo:

Coloque os suportes de apoio de braço no topo dos grampos como mostrado na figura 2. Utilize os dois parafusos para montar os suportes, aplique um binário de aperto máximo de 8 Nm.

Instalação dos apoios de braço Tempo:

- Lubrifique com massa os orificios roscados dos suportes de apoio de braço Tempo.
- Coloque os dois apoios de braço nos suportes e monte-os com 2 parafusos com um binário de aperto máximo de 4,5 Nm. (1 parafuso de cada lado, ver a figura 3). Note que os apoios de braço e, portanto, a posição do ciclista podem ser alterados "escolhendo" os vários orificios tanto no suporte como nos apoios de braço.

Instalação das almofadas de braço Tempo:

- As almofadas de braço podem ser instaladas utilizando Velcro. (ver a figura 4)

Avisos:

- Caso as directrizes de instalação não forem seguidas, sérias lesões poderão ocorrer.
- Se, após um acidente, a combinação de guiador aerodinâmico for danificada, (entortada, rachada, arranhada ou fracturada), deve-se sempre trocar a combinação de guiador aerodinâmico e todas as peças adjacentes.
- Nunca lubrifique as áreas de aperto, porque isto poderá causar que a combinação deslize durante uma corrida.
- Nunca deve-se aplicar mais força de aperto (torque) acima do que é aconselhado.

Informação:

Para mais informação, é favor entrar em contacto com seu agente local, ou veja no www.pro-bikegear.com

Instruccions de montage Tempo [FR]

IMPORTANTE

Ce produit doit être utilisé exclusivement pour les utilisations cyclistes pour lesquelles il a été conçu. L'utilisation de ce produit pour des utilisations cyclistes autres que celles pour lesquelles il a été conçu est dangereuse et peut entraîner des blessures. Tout usage impropre tel qu'indiqué ci-dessus annule également la garantie PRO. Les utilisations cyclistes des produits PRO sont divisées dans les catégories suivantes : Trekking, Course sur Route, Cyclo-Cross, Piste, VTT, Downhill, Freeride et BMX. Si vous avez des questions ou si vous n'êtes pas sûr que les utilisations cyclistes de ce produit PRO sont conformes à l'usage que vous avez l'intention d'en faire, veuillez contacter votre agent local PRO, votre distributeur PRO et/ou notre site Internet www.pro-bikegear.com.

Generalités :

Ces instructions concernent tous les prolongateurs Tempo PRO. Veuillez lire attentivement ces instructions avant l'installation. Pour une utilisation en toute sécurité et en conformité avec la garantie, une installation appropriée est nécessaire.

Préparation :

Suivez toujours les instructions du fabricant du cintre.

Outils nécessaires :

- Ciê Allen
- Ciê dynamométrique PRO, PR100340 (fortement recommandé), ou sinon ciê Allen.
- Lubrifiant
- Papier abrasif.

Remarque : Si vous ne disposez pas de tous les outils requis, ou si vous ne savez pas les utiliser correctement, veuillez demander à votre agent local PRO d'installer l'ensemble cintre-potence conformément aux présentes instructions.

Montage du prolongateur Tempo :

- Vérifiez que les colliers n'ont pas de bords saillants. Éliminez-les à l'aide de papier abrasif.
- Lubrifiez tous les orifices filetés avant le montage.
- Utilisez les cales en alliage pour les cintres Ø 26 mm, ne pas s'en servir pour les cintres Ø 31,8 mm.
- Montez les deux colliers en serrant les quatre boulons (cf. Fig. 1). Serrez les boulons à l'aide de la clé Allen. À l'aide de la clé dynamométrique, bloquez les boulons au couple de 8 Nm maxi. Notez que l'angle et la position du cintre et ainsi la position du cycliste peut être modifiée.

Montage des supports des repose-bras Tempo :

Placez les supports des repose-bras au-dessus des colliers, comme représenté à la Fig. 2. Servez-vous des deux boulons pour monter les supports et appliquer un couple de serrage de 8 Nm maxi.

Montage des repose-bras Tempo :

- Lubrifiez les orifices filetés sur les supports des repose-bras Tempo.
- Positionnez les deux repose-bras sur les supports et fixez-les par 2 boulons bloqués à un couple de serrage de 4,5 Nm maxi. (1 boulon de chaque côté - cf. Fig. 3). Notez que la position des repose-bras et ainsi la position du cycliste peut être modifiée par le choix des orifices tant du support que des repose-bras.

Montage des coussinets Tempo :

- Les coussinets peuvent être mis en place à l'aide du velcro. (cf. Fig. 4)

Avvertissements :

- Vous pouvez vous blesser gravement si vous ne respectez pas les instructions mentionnées ci-dessus.
- Si l'ensemble prolongateur est endommagé (torsion, fêlure, éraflure ou craquelure) lors d'une chute ou d'un choc, il convient toujours de le remplacer ainsi que toutes les pièces attenantes.
- Ne lubrifiez pas les zones de serrage, car l'ensemble peut glisser en cours d'utilisation.
- Ne serrez jamais au-delà du couple recommandé.

Info :

Pour de plus amples informations, veuillez contacter votre agent local ou consultez le site www.pro-bikegear.com

Istruzioni per l'installazione Tempo [IT]

IMPORTANTE

Il presente prodotto deve essere utilizzato esclusivamente nelle applicazioni ciclistiche per le quali è stato progettato. L'utilizzo del prodotto in applicazioni ciclistiche diverse da quelle per cui è stato progettato è pericoloso e potrebbe provocare lesioni. In caso di utilizzo scorretto, inoltre, il prodotto non sarà più coperto dalla Garanzia PRO. Le applicazioni ciclistiche dei prodotti PRO sono suddivise nelle seguenti categorie: Trekking, Road Racing, Cyclo-Cross, Track, MTB, Downhill, Freeride and BMX. In caso di domande o dubbi circa la conformità dell'applicazione ciclistica del presente prodotto PRO o l'utilizzo che se ne intende fare, si prega di contattare il proprio rivenditore locale PRO, il proprio distributore PRO e/o di consultare il nostro sito internet www.pro-bikegear.com.

Generali:

Queste istruzioni per l'installazione si applicano a tutti gli aerobar Tempo PRO. Leggere attentamente le istruzioni prima dell'installazione. Per un uso sicuro e per conformità con la garanzia, è necessaria una corretta installazione secondo queste istruzioni.

Preparazione:

Leggere attentamente le istruzioni del produttore del manubrio.

Attrezzi necessari:

- Chiave a brugola
- Chiave dinamometrica PRO, PR100340 (fortemente raccomandata), o altra chiave a brugola
- Grasso
- Carta abrasiva

Nota: se non si dispone degli attrezzi necessari, oppure non si è in grado di usarli in maniera appropriata, chiedere al proprio

